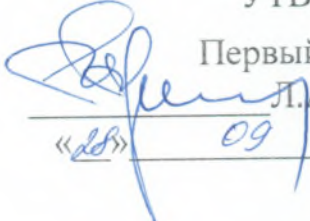




Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ:


Первый проректор
Л.А.Крохмаль
«28» 09 2020 г.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ
по иностранному языку

по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

Благовещенск
2020

Поступающий предварительно готовит тексты общенаучной тематики на сдаваемом иностранном языке в объёме 10 000 печатных знаков. Из этих текстов экзаменатор выбирает отрывки для первого задания.

Структура вступительного экзамена по иностранному языку

1. Чтение и перевод со словарём текста общенаучной тематики из расчёта 1500 печатных знаков за 45 минут. Беседа с преподавателем по содержанию прочитанного текста
2. Монологическое высказывание о себе и своих научных интересах с элементами беседы.

1 Экзаменационные требования к уровню владения речевой коммуникацией

Говорение

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Тематическое содержание устного общения:

- область научных интересов
- вопросы, связанные с работой по специальности;
- достижения науки в области научных интересов в странах изучаемого языка;
- вуз, в котором вы учились;

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

ЛИТЕРАТУРА

а) основная литература

(английский язык)

1. Агабекян, И. П. Английский для технических вузов [Текст] : учебное пособие : рек. междунар. акад. науки и практики организации производства / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 14-е изд., стер. - Ростов н/Д. : Феникс, 2013. - 347, [5] с.
2. Агабекян, И.П. Английский для инженеров [Текст] : учебное пособие; рек. Межд. акад. науки и практики организации производства / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко . - 10-е изд., стер. - Ростов н/Д : Феникс, 2014. - 315, [5] с.
3. Английский язык: экономика и финансы (Environment) [Текст]: учебник; рек. УМО по образ. в области финансов, учета и мировой экономики / Г.А. Дубинина [и др.]; Фин. ун-т при Правительстве РФ. – М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2013. – 206, [2] с.
4. Дюканова, Н.М. Английский язык для экономистов [Текст]: учеб. пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: ИНФРА-М, 2013. – 317, [3] с.
5. Щербакова, Н. И. Английский язык для специалистов сферы общественного питания – English for cook and catering [Текст]: учеб. пособие; доп. М-вом образования РФ / Н. И. Щербакова, Н. С. Звенигородская. – 6-е изд-е стер. – М.: Академия, 2012. – 319, [1] с. – (Сред. проф. образование)
6. Новоселова, И.З. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов [Текст]: учебник; рек. М-вом образ.и науки РФ / И.З. Новоселова, Е.С. Александрова. – 5-е изд., стер. – СПб.: Квадро, 2013. – 342, [2] с.
7. Пичкова, В.П. Английский язык для делового общения [Электронный ресурс] : учебник. — Электрон. дан. — М. : Проспект, 2015. — 460 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=54917

8. Руденко, А.Н. WE STUDY ECONOMICS [Текст]: учеб. пособие по англ. языку / А.Н. Руденко, О.П. Емельячова; ДальГАУ. ФГО. – Благовещенск: ДальГАУ, 2013. – 82 с.
9. Шляхова, В. А. Английский язык для автотранспортных специальностей [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : Лань, 2013. — 120 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=13867

(немецкий язык)

1. Аксенова, Г.Я. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов [Текст]: учебник; рек. М-вом образ. и науки РФ / Г.Я. Аксенова, Ф.В. Корольков, Е.Е. Михелевич; под общ. ред. Г.Я. Аксеновой. - 5-е изд., перераб. и доп. - СПб.: Квадро, 2014. - 318, [2] с.
2. Дубинский, В.И. Учебник немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — М. : Дашков и К, 2013. — 398 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=50277

б) дополнительная литература

(английский язык)

1. Винокуров, А.М. Англо-русский и русско-английский словарь: 100 тысяч слов [Текст] / А.М. Винокуров. – М.: Мартин, 2013. – 1023, [1] с.
2. Графова, Т. Английский язык для активного общения [Текст]: полный курс / Т. Графова. – М.: ПОКОЛЕНИЕ, 2009. – 535 с. + 1 эл. опт. диск. (CD-ROM).
3. Мюллер, В. К. Англо-русский русско-английский словарь. 100 000 слов и выражений [Текст] / В. К. Мюллер. – М.: Эксмо, 2012. – 1116, [4] с.
4. Корсакова, Л.В. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике и лексике английского языка [Текст]: учебное пособие для студ. 1,2 курсов очного обучения по всем напр. подготовки неязыковых вузов / Л.В. Корсакова, Е.А. кошель; ДальГАУ. ФГО. – Благовещенск : ДальГАУ, 2014. – 89, [1] с.
5. Курс английского языка [Электронный ресурс]: практикум. – М. : «Дистрибутр», Россия, 2011. – 1 эл. опт.диск (CD-DV).
6. Телекало, Н.Н Учебное пособие по английскому языку для студентов технических специальностей [Текст] / Н.Н. Телекало; ДальГАУ. – Благовещенск: ДальГАУ, 2013. – 29 с.

(немецкий язык)

1. Бобкова, Г.К. Экономика. Финансы. Маркетинг [Текст]: учеб. пособие по нем. языку для студ. ФЭИ / Г.К. Бобкова; ДальГАУ. ИГО. – Благовещенск: ДальГАУ, 2008. – 147, [1] с.
2. Интернет-конспекты по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс] / О.В. Ларионова, О.Л. Елуфимова; ДальГАУ. ИГО. - Благовещенск: ДальГАУ, 2010. - 1 эл. опт. диск (CD-ROM)

3. Миллер, Е.Н. Сельское хозяйство [Текст]: Учебник немецкого языка для высших с/х учебных заведений. – Ульяновск: Язык и литература, 2000. – 480 с.

в) Интернет-ресурсы, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы.

(английский язык)

1. Образовательный сайт <http://www.enative.narod.ru/>
2. Образовательный портал <http://www.study.ru/>
3. Образовательный сайт <http://engblog.ru/category/grammar>
4. Образовательный сайт <http://www.english.language.ru/>
5. Образовательный сайт <http://www.englishpage.com/>
6. Образовательный сайт <http://www.better-english.com/>
7. <http://www.classes.ru/english-grammar-textbooks.htm> Classes.ru База электронных учебников
8. Новый большой англорусский словарь <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-Apresyan.htm>
9. Англо-русский словарь В.К.Мюллера (online версия) <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-Mueller.htm>
10. Большой англо-русский политехнический словарь (online версия) <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-polytechnicalenru.htm>
11. Англо-русский биологический словарь (online версия) <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-biologyenru.htm>
12. Англо-русский научный словарь (online версия) <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-scienceenru.htm>
13. Русско-английский индекс к Большому англо-русскому политехническому словарю (онлайн версия). <http://www.classes.ru/dictionary-russian-english-polytechnicalruen.htm>
14. Русско-английский индекс к англо-русскому биологическому словарю (онлайн версия) <http://www.classes.ru/dictionary-russian-english-biologyruen.htm>
15. Русско-английский индекс к англо-русскому научному словарю (онлайн версия). <http://www.classes.ru/dictionary-russian-english-scienceenruen.htm>

(немецкий язык)

1. Образовательный портал <http://german.about.com>
2. Образовательный портал <http://www.deutschland.de>
3. Образовательный портал <http://www.goethe.de/moskau>
4. Образовательный портал GrammaDe.ru — немецкая грамматика и упражнения <http://www.grammade.ru>
5. Образовательный портал <http://www.deutsch-uni.com.ru>
6. Онлайн-переводчик компании ПРОМТ <http://www.translate.ru>

7. Портал изучения немецкого языка StudyGerman.ru
<http://www.studygerman.ru>
8. <http://www.linguistic.ru> — все о языках, лингвистике, переводе
<http://www.linguistic.ru>
9. Большой немецко-русский словарь (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-Lein.htm>
10. Немецко-русский словарь по общей лексике (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-universal.htm>
11. Русско-немецкий словарь по общей лексике (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-russian-german-universal.htm>
12. Немецко-русский словарь (online версия) <http://www.classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-essential.htm>
13. Русско-немецкий словарь (online версия) <http://www.classes.ru/all-german/dictionary-russian-german-essential.htm>
14. Немецко-русский политехнический словарь (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-polytechnical.htm>
15. Русско-немецкий политехнический словарь (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-russian-german-polytechnical.htm>

Программу составили:

канд. пед. наук
доцент кафедры гуманитарных дисциплин
Дальневосточного ГАУ



А.Н. Руденко

Программа обсуждена на заседании кафедры гуманитарных дисциплин

Протокол № 1 от 28 сентября 2020 г.

Зав. кафедрой канд. истор. наук, профессор



С.М. Стасюкевич

Программа согласована и рекомендована к утверждению на заседании
Методического совета финансово-экономического факультета

Протокол №1 от 28 сентября 2020 г.

Председатель
Методического совета
Факультета



З.П.Малхасян